

# Seria Premium-Evolution

Nowy wyznacznik na rynku sterylizatorów parowych



# Evolution – To co doskonałe, może być jeszcze lepsze!

Zoptymalizowany  
zbiornik!

DRYtelligence® –  
optymalne suszenie!

Opatentowana podwójna  
osłona - podstawa szybkiej  
pracy!

Wszystko pod kontrolą!  
Płyta z przyłączami



Nasze ponad 65-letnie doświadczenie w projektowaniu oraz produkcji standardowych i dużych sterylizatorów parowych stosowanych w szpitalach, w połączeniu z innowacyjnym potencjałem naszych 165 wyspecjalizowanych inżynierów, zaowocowało stworzeniem innowacyjnych i energooszczędnych sterylizatorów parowych. Najświeższym przykładem takiego sukcesu jest nowa seria Evolution klasy Premium, czyli udoskonalona wersja znanego na całym świecie sterylizatora Vacuklav 40-44 B+.

**Kolorowy wyświetlacz dotykowy XXL  
ze zintegrowanym oprogramowaniem  
do dokumentacji i zwolnienia wsadu!**



**Oszczędzaj energię za pomocą  
nowego przycisku trybu uśpienia!**



**Dodatkowa przestrzeń dla wsadu!**

# Nowy wyznacznik na rynku nastołowych sterylizatorów parowych

Poza typowymi funkcjami MELAG, takimi jak zapis czasu pracy, intuicyjna obsługa, zintegrowana dokumentacja i zwolnienie wsadu, sterylizatory parowe nowej serii Evolution oferują szeroki zakres niepowtarzalnych i innowacyjnych rozwiązań, które mogły zostać dopracowane do takiego stopnia perfekcji tylko przez wysokiej klasy specjalistę ds. higieny medycznej i oczyszczania narzędzi. Nowa seria Evolution to połączenie jeszcze krótszych czasów pracy, szerokiej dostępności narzędzi oraz oszczędności energii.



## Technologia podwójnej osłony. Patent MELAG od 2007 roku.

Sterylizatory parowe Evolution wyposażone są w wysokiej jakości komory sterylizacyjne z dwiema ściankami, stosowane także w dużych sterylizatorach parowych w szpitalach. Ta opatentowana technologia umożliwia szybkie odprowadzenie powietrza z komory sterylizacyjnej, pakietów sterylizacyjnych, kontenerów MELAstore oraz z wgłębień w narzędziach. Technologia ta zapewnia szczególnie efektywną sterylizację przy najwyższej jakości nasyconej pary. W praktyce oznacza to rekordowe czasy pracy połączone z oszczędnością czasu, energii oraz optymalnymi rezultatami sterylizacji.

## Płyta z przyłączami

Nowa płyta z przyłączami umożliwia szybki dostęp do istotnych elementów, takich jak wyświetlacz wydruków podwójnej osłony czy interfejs obsługi technicznej.

# Trzy najważniejsze zalety serii Evolution

## 1. Oszczędzasz czas i energię!

Opatentowana technologia DRYtelligence® jest unikalnym i innowacyjnym rozwiązaniem marki MELAG. Ta technologia inteligentnego suszenia opiera się na funkcji suszenia sterowanego czujnikiem. Specjalnie opracowany algorytm umożliwia automatyczne dostosowanie suszenia do wsadu w sterylizatorze. Technologia DRYtelligence® umożliwia automatyczne suszenie narzędzi opakowanych i nieopakowanych przy pełnym lub niepełnym wsadzie, w czasie zależnym od poziomu napelnienia urządzenia. DRYtelligence® gwarantuje nie tylko optymalne rezultaty czyszczenia, ale także skraca jego czas nawet do 80%.

## 2. Pracujesz wydajnie!

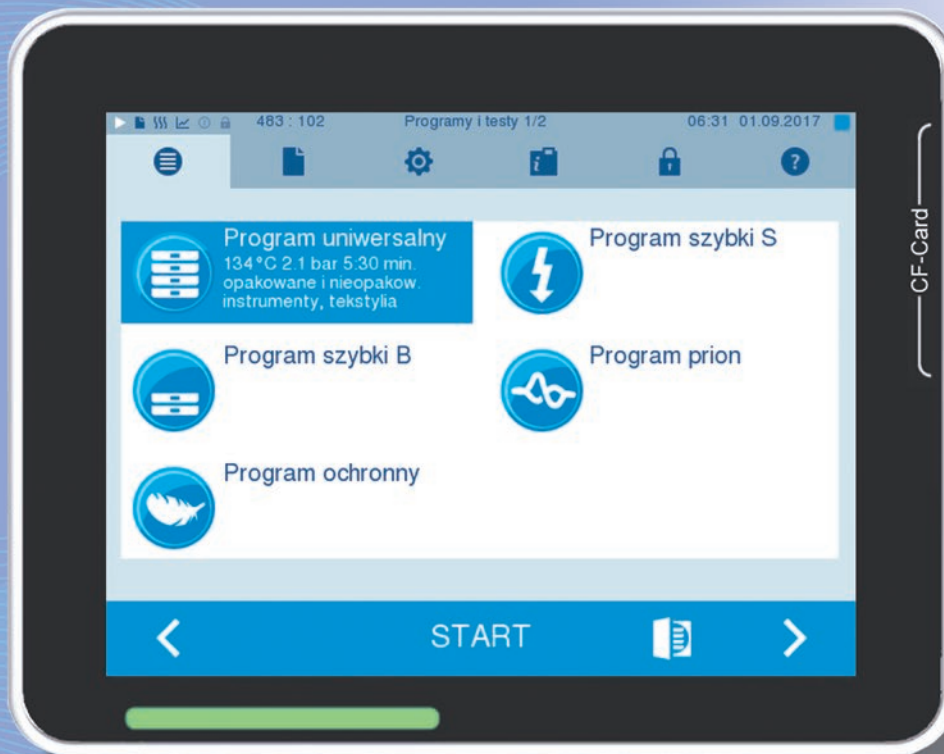
Objętość wsadu serii Evolution jest imponująca i wynosi 9 kg. Sprawia to, że sterylizatory parowe Evolution są jednymi z najmocniejszych w swojej kategorii. Aby wysterylizować tak duży wsad, wyposażyliśmy nasze sterylizatory w nowe elementy umożliwiające optymalne wykorzystanie wydajności komory. Dodatkowe poziomy tac (do ośmiu tac) zwiększają pojemność, a także umożliwiają sterylizację pojedynczo pakowanych rękojeści i kłutnic, na przykład w połączeniu z kontenerami MELAstore. W praktyce oznacza to mniej cykli sterylizacji, mniejsze zużycie energii oraz niższe koszty.

## 3. Dokumentujesz bezpiecznie!

Kolorowy wyświetlacz dotykowy XXL z nowoczesnym „płaskim designem” umożliwia intuicyjną obsługę na najwyższym poziomie. Nowa seria Evolution wyposażona jest także w zintegrowane oprogramowania do dokumentowania, zwalniania i śledzenia. Połączenie sterylizatorów z drukarką etykiet MELAprint 60 bezpośrednio lub za pośrednictwem komputera umożliwia generowanie indywidualnie dostosowanych dokumentacji.







# 1. Oszczędzasz czas i energię!

## Duża pojemność i krótki czas pracy.

Krótki czas oczekiwania na dostępność bezpiecznie wysterylizowanych narzędzi oraz możliwość ich szybkiego użycia po odpowiednim wysuszeniu to bardzo istotne elementy przy zastosowaniach w prywatnych praktykach medycznych oraz klinikach. Opatentowana technologia podwójnej osłony jest elementem niezbędnym do uzyskania krótkich czasów pracy. Seria Evolution wykorzystuje także opatentowaną technologię DRYtelligence®. Ta technologia inteligentnego suszenia opiera się na funkcji suszenia sterowanego czujnikiem. Specjalnie opracowany algorytm umożliwia automatyczne dostosowanie suszenia do wsadu w sterylizatorze. Technologia DRYtelligence® umożliwia automatyczne suszenie narzędzi opakowanych i nieopakowanych przy pełnym lub niepełnym wsadzie, w czasie zależnym od poziomu napełnienia urządzenia. DRYtelligence® gwarantuje nie tylko optymalne rezultaty czyszczenia, ale także skraca je nawet do 80%. Krótsze czasy suszenia oznaczają także krótsze czasy pracy oraz oszczędność energii i pieniędzy.



Przycisk trybu uśpienia znajdujący się na przodzie urządzenia służy do wprowadzania sterylizatorów serii Evolution w tryb uśpienia i reaktywowania ich jednym naciśnięciem. Dzięki temu już zredukowany pobór energii może być jeszcze mniejszy.



## 2. Pracujesz wydajnie!

### System bezpiecznego i ergonomicznego napełniania i opróżniania.

Objętość wsadu serii Evolution jest imponująca i wynosi 9 kg. Sprawia to, że sterylizatory parowe Evolution są jednymi z najmocniejszych w swojej kategorii. Aby wysterylizować tak duży wsad, wyposażyliśmy nasze sterylizatory w nowe elementy umożliwiające optymalne wykorzystanie wydajności komory. Dodatkowe poziomy tace (do ośmiu tace) zwiększają pojemność, a także umożliwiają sterylizację pojedynczo pakowanych rękojeści i kątnic, na przykład w połączeniu z kontenerami MELAstore. W praktyce oznacza to mniej cykli sterylizacji, mniejsze zużycie energii oraz niższe koszty.

W przypadku mniejszych ilości opakowanych narzędzi, szybki program B umożliwia osiągnięcie rekordowo krótkiego czasu pracy wynoszącego zaledwie 20 minut, a sterylizacja nieopakowanych narzędzi może zająć 10 minut włącznie z suszeniem.

W sterylizatorze Evolution można wysterylizować do 4 kontenerów MELAstore 100 w czasie zaledwie 30 minut. Jest to absolutny rekord czasu pracy.





### 3. Dokumentujesz bezpiecznie!

## Zintegrowane oprogramowanie do zwolnienia i śledzenia narzędzi.

Kolorowy wyświetlacz dotykowy XXL z nowoczesnym „płaskim designem” umożliwi intuicyjną obsługę, a co za tym idzie, pomaga w uniknięciu błędów oraz w szybkim odnalezieniu wszystkich istotnych informacji. Standardowe, zintegrowane oprogramowanie do dokumentowania i zwolnienia umożliwia całkowitą odtwarzalność i wysoki poziom bezpieczeństwa.

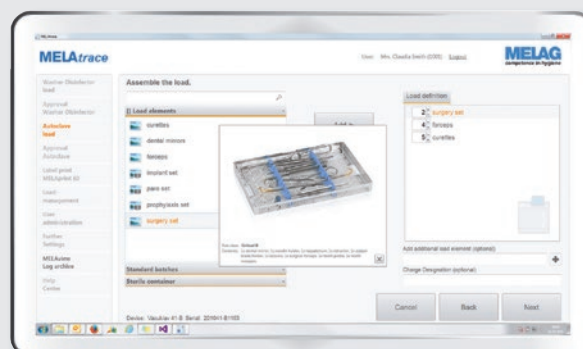
Wszyscy użytkownicy mogą mieć swoje indywidualne kody PIN umożliwiające bezpieczne śledzenie zwolnień poszczególnych partii. Zwolnienia wsadów są uwierzytelniane szybko i bezpiecznie na wyświetlaczu.

Sterylizatory parowe Evolution oferują szerokie możliwości dokumentowania, od integracji sieci przez interfejs Ethernet, do wydruku etykiet z kodami kreskowymi do oznaczania opakowanych narzędzi oraz generowania protokołów na karcie pamięci CF.



Drukowanie etykiet z kodami na MELAprint 60

Oprogramowanie do dokumentacji MELAtrace jest idealnym rozwiązaniem dla placówek medycznych i klinik wymagających bezpiecznego dokumentowania procesu dekontaminacji. MELAtrace umożliwia także połączenie nie wszystkich kroków sterylizacji narzędzia, od czyszczenia i dezynfekcji, aż do pakowania i sterylizacji. Wszystkie kroki procesowe, protokoły programów oraz decyzje związane z dekontaminacją narzędzi są dokumentowane i bezpiecznie archiwizowane. Etykiety z kodami kreskowymi mogą być drukowane za pomocą drukarki MELAprint 60 w celu śledzenia narzędzi, łatwego ich odczytu za pomocą skanera oraz przesłania ich do oprogramowania zarządzającego.



Program do dokumentacji MELAtrace



## Dodatkowe funkcje urządzenia, które ułatwią ci pracę.

Komfort pracy najczęściej gwarantują małe narzędzia. Zróżnicowane opcje serii Evolution sprawiają, że procesy robocze stają się łatwiejsze i bardziej komfortowe. Są one zintegrowane we wszystkich sterylizatorach parowych serii Evolution i mogą być aktywowane bezpośrednio na kolorowym wyświetlaczu dotykowym XXL.

### Wybór czasu rozpoczęcia pracy



Wybór czasu rozpoczęcia pracy umożliwia wybór programu, na przykład programu rutynowych testów, oraz rozpoczęcie go w dowolnej chwili.

### Pomiar przewodności



W celu zabezpieczenia wartościowych narzędzi, wszystkie sterylizatory parowe są wyposażone nie tylko w czujniki temperatury, ale także w zintegrowany system pomiaru jakości wody, który zapobiega użyciu wody niskiej jakości.

## Sterylizatory parowe Evolution w połączeniu z MELAdem

### Zabezpieczanie narzędzi przy oszczędzaniu czasu i pieniędzy

Oszczędź czas i pieniądze, które wydałbyś na zakup, transport, przechowywanie i napełnianie wody destylowanej lub demineralizowanej w sterylizatorach parowych. Zamiast tego podłącz swój sterylizator parowy Evolution do systemu oczyszczania wody. Jeżeli w pobliżu sterylizatora znajduje się źródło zasilania i odprowadzania wody, będziesz mógł nie tylko zautomatyzować napełnianie i dozowanie, ale także odprowadzanie zużytej wody. Oferujemy rozwiązania dla wszystkich potrzeb: od małego systemu MELAdem 40, przez ekonomiczny i przyjazny środowisku MELAdem 47, aż do wysokowydajnego MELAdem 53 (do jednoczesnego podłączenia dezynfektora).



Vacuklav 40 B+ Evolution z zamontowanym systemem MELAdem 40

# Seria Evolution Klasy Premium

## Różnorodność czterech koncepcji

Z uwagi na to, że zakłady praktyki medycznej oraz placówki kliniczne mają różne wymagania dotyczące obsługi sterylizatorów parowych, nasza nowa seria Evolution dostępna jest w czterech typach. Koncepcje różnią się metodą generacji pary, poborem wody i głębokością komory.

### Vacuklav 40 B+ Evolution i Vacuklav 44 B+ Evolution:

Te sterylizatory parowe wyposażone są w stałe złącze wody i dzięki innowacyjnemu chłodzeniu pompy próżniowej wodą, stanowią punkt odniesienia nie tylko w zakresie czasów pracy oraz obsługi, ale także jakości i niezawodności.

### Vacuklav 41 B+ Evolution i Vacuklav 43 B+ Evolution:

Te sterylizatory parowe wyposażone są w opatentowany system chłodzenia, który sprawia, że są to „autonomiczne” sterylizatory, ponieważ aby pracować, wymagają jedynie podłączenia do gniazdka elektrycznego. Oczywiście wszystkie cztery typy urządzeń można także podłączyć do układu oczyszczania w celu bezpośredniego zasilania wody demineralizowanej.

## Vacuklav® 40 B+ Evolution



Stałe podłączenie wody



Głębokość komory: 35 cm

## Vacuklav® 41 B+ Evolution



Urządzenie wolno stojące



Głębokość komory: 35 cm

## Vacuklav® 44 B+ Evolution



Stałe podłączenie wody



Głębokość komory: 45 cm

## Vacuklav® 43 B+ Evolution



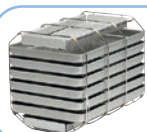
Urządzenie wolno stojące



Głębokość komory: 45 cm

## Uniwersalne rozwiązanie

W celu umożliwienia praktykom medycznym i klinikom niezależną organizację oczyszczania narzędzi, oferujemy pięć opcji optymalnego napełniania sterylizatorów narzędziami opakowanymi, nieopakowanymi lub kontenerami MELAstore.



Uchwyt E Plus  
na 6 tacek standardowych  
i 2 małe tacki



Uchwyt F Plus  
Na 3 kontenery  
MELAstore 100  
i 2 małe tacki



Uchwyt D Plus  
na 2 kontenery  
MELAstore 200  
i 2 małe tacki



Uchwyt C Plus  
na 3 kontenery  
MELAstore 100



Uchwyty na tacki są wyjątkowo łatwe w obsłudze. Do sterylizatora można włożyć nawet 4 kontenery MELAstore bez użycia stojaka.

# Rozwiązanie systemowe – wykorzystanie idealnie kompatybilnych produktów

Zastosowanie idealnie kompatybilnych produktów z naszego rozwiązania systemowego pozwala na zaoszczędzenie czasu i kosztów od samego początku dzięki wydajniejszemu procesowi oczyszczania narzędzi.

Inną praktyczną zaletą systemu jest oszczędność kosztów konserwacji i uwierzytelniania. W przypadku gdy sterylizator parowy, dezynfektor, Zgrzewarka oraz system oczyszczania wody wytworzone są przez jednego producenta, prace techników konserwujących mogą być zsynchronizowane i zaplanowane w sposób ekonomiczny i oszczędny czasowo.

Kolejną zaletą jest kompletna dokumentacja całego procesu oczyszczania narzędzia, łącznie z zarządzaniem wsadami, zwalnianiem i śledzeniem przy użyciu programu do dokumentowania MELAtrace. Łatwa w użyciu aplikacja oraz interfejs dotykowy sprawiają, że MELAtrace daje przewagę w postaci dodatkowych oszczędności. Zamiast kilku oddzielnych licencji wystarczy zakupić jedną i nie ma żadnych innych rocznych kosztów do uregulowania.

Rozwiązanie to jest w takim razie zaprojektowane nie tylko w celu zachowania bezpieczeństwa oraz zmniejszenia obciążenia roboczego, ale także w celu zmniejszenia kosztów.



## Innowacja, jakość i kompetencja: Podstawa sukcesu rodzinnego biznesu

Jesteśmy niemiecką, rodzinną firmą, która od chwili założenia w roku 1951 wytwarza produkty do higieny skierowane do zakładów praktyki medycznej oraz klinik. Poprzez nieustanne dążenie do jakości, innowacji i maksymalnego bezpieczeństwa, zostaliśmy liderem na światowym rynku oczyszczania narzędzi. Dostarczyliśmy już ponad 550 000 urządzeń. Produkujemy wyłącznie w Niemczech (w Berlinie) na obszarze ok. 22 000 m<sup>2</sup> i zatrudniamy 365 pracowników. Jesteśmy największym na świecie producentem sterylizatorów oraz dezynfektorów, produkującym urządzenia dla klinik i ośrodków praktyki medycznej.

Nigdy nie zlecałismy produkcji zewnętrznym firmom z „taniach” krajów z uwagi na związaną zazwyczaj z tym utratą jakości. Nigdy nie uległismy także pokusie rozszerzenia zakresu swoich produktów o takie, które nie są naszą główną specjalizacją.

Naszym nieustannym celem jest tworzenie co raz to lepszych i bardziej innowacyjnych produktów dla naszych klientów. Nasz dział „Rozwoju i projektów” aktualnie liczy 85 pracowników. Praca w naszym dziale „Testów” jest najważniejszym fundamentem dla naszej jakości rozpoznawanej na całym świecie. Jednocześnie umożliwia ona stałą kontrolę nabywanych komponentów. Aktualnie w dziale „Testów” pracuje 40 pracowników.

Oprogramowanie urządzenia odpowiedzialne jest za kontrolę naszych produktów oraz ich łatwą integrację w sieci klinicznej. Nasz dział „Elektroniki / Oprogramowania” aktualnie liczy 40 specjalistów z branży IT. Łącznie w dziale „Badań i Rozwoju” zatrudniamy 165 inżynierów i specjalistów IT w stosunku 44%. Jest to wskaźnik zdecydowanie przekraczający średnią rynkową.

Nasi klienci wymagają najwyższej jakości i wydajności od MELAG. Dzięki konsekwentnemu wdrażaniu naszych wytycznych „[competence in hygiene](#)” oraz „[made in Germany](#)”, gwarantujemy spełnienie tych wymagań.

**Zarząd i ekipa MELAG.**

# Programy, czasy i dane techniczne

Czas pracy programów	Program uniwersalny Czas wyjalawiania 5.5 min	Program szybki B* Czas wyjalawiania 5.5 min	Program szybki S** Czas wyjalawiania 3.5 min	Program ochronny Czas wyjal. 20.5 min	Program Prion Czas wyjal. 20.5 min
<b>Vacuklav 40 B+</b>					
do 6 kg narzędzi	16 – 21	14 – 15	8 – 11	31 – 38	31 – 36
do 2 kg tekstyliów	23	–	–	40	38
<b>Vacuklav 41 B+</b>					
do 6 kg narzędzi	17 – 23	14 – 16	9 – 12	32 – 41	32 – 38
do 2 kg tekstyliów	25	–	–	42	40
<b>Vacuklav 43 B+</b>					
do 7 kg narzędzi	17 – 25	15 – 16	9 – 13	32 – 42	32 – 39
do 2.5 kg tekstyliów	28	–	–	46	44
<b>Vacuklav 44 B+</b>					
do 7 kg narzędzi	16 – 22	14 – 15	8 – 12	31 – 40	31 – 37
do 2.5 kg tekstyliów	26	–	–	43	41
<b>Czas suszenia</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>12</b>

**W przypadku wsadów do 9 kg można uaktywnić dodatkowe suszenie.**

\* max. 1.5 kg opakowane 6 kg i 7 kg nieopakowane | \*\* nieopakowane

Czas w minutach, zależny od wsadu i warunków, np.: temp. wody chłodzącej i napięcia sieciowego.

Dane techniczne	Vacuklav 40 B+ Evolution	Vacuklav 41 B+ Evolution	Vacuklav 43 B+ Evolution	Vacuklav 44 B+ Evolution
Wielkość komory	Ø 25 cm x 35 cm długości / 18 litrów		Ø 25 cm x 45 cm długości / 23 litry	
Wielkość wsadu	max. 9 kg narzędzi / 2 kg tekstyliów		max. 9 kg narzędzi / 2.5 kg tekstyliów	
Wymiary (SxWxG)	46 cm x 50 cm x 55 cm Wysokość z wyświetlaczem 56 cm Nóżki urządzenia pasują do blatu 50 cm		46 cm x 50 cm x 68 cm Wysokość z wyświetlaczem 56 cm Nóżki urządzenia pasują do blatu	
Masa	55 kg	60 kg	69 kg	64 kg
Zasilanie elektryczne	220 – 240V / 50 – 60Hz / 3.400W			

